

???????? ??? ????????????? (?????? ?????)

??? 20?? ??????? 2014 (*)

«???????????????? ????????? — ??? ?????? ????? ??? — ????????? — ?????? ?????????? ???
?????? ?????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??? ?????????? ????????? — ??????? ??
?????? ?????, ?????????? ??? ??? — ????? 49 ??? 63 ??? — ?????????? ??????
????????????? ??????»

???? ??????? C?139/12,

?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????? ??? ?????? 267 ???, ???
???????? ?? Tribunal Supremo (????????) ?? ??????? ??? 9?? ????????????? 2012, ? ?????
????????? ??? ?????????????? ??? 19 ??????? 2012, ??? ??????? ??? ??????

Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona

????

Generalidad de Cataluña,

?? ????????????? (?????? ?????),

????????????? ??? ??? E. Juhász, ??????? ?????????, A. Rosas (?????????) ??? C. Vajda,
?????????,

????????? ??????????????: M. Wathelet

?????????????: V. Tourrès, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
12?? ????????? 2013,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona, ?????????????????? ??? ??? C. Gómez Barrero,
J. Buendía Sierra ??? E. Zamarriego Santiago, abogados,
- ? Generalidad de Cataluña, ?????????????????? ??? ??? N. París,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? N. Díaz Abad,
- ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? J. Heliskoski,
- ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

???????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 13, B, ?????????
??, ?????? 5, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??? (EE
??? 09/001, ? 49), ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? 91/680/??? ??? ?????????????, ???
16?? ????????????? 1991 (EE L 376, ? 1, ??? ?????: ??? ?????), ?????? ??? ??? ?????? 49
????? ??? 63 ?????.

2 ? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????? ?????? ??? Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona (??? ?????: Caixa) ??? ???
Generalidad de Cataluña, ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????????? ?????????????????? (??? ?????: ?????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????????
?????????????).

?? ??????? ????????

?? ??????? ??? ???????

3 ??? ??? ?????? V ??? ?????? ?????????, ? ?????? ?????? ??? ?????????????? «????????????????
?????????», ?? ?????? 5 ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????:

«1. ?? “????????? ??????” ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????? ?? ???????.

[...]

3. ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????:

[...]

?) ?? ?????????? ??? ??? ?????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????? ? ??????????????,
??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ???' ?????????????, ?????????? ? ?????????? ??????????»

4 ??? ??? ?????? X ??? ?? ??? ?????????, ??? ?????? ??? ?????????????? «????????????», ??
????? 13 ?????, ?? ?????? ?????????????????? «????????????? ??? ?????????? ??? ??????»,
????????????????????? ?? ?????????? A («????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????
????????????????»), B («????????? ?????????????») ??? ? («????????? ??????????»).

5 ????? ?? ?????? 13, B, ??? ?? ?????? ?????????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ??? ??????????????, ??? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????,
????????????????? ??? ?????????????:

[...]

?) ??? ?????????????? ?????????:

[...]

5. ??? ????????, ?????????????????? ??? ??? ??????????????????, ???' ?????????? ???
 ?????????? ??? ??? ??????????????, ?? ?????? ???????? ???????? ??? ???????? ?????????? ?
 ????????, ??????????? ??? ???????? ????????, ???????????:

— ?????? ?????????????????????? ???????????????,

– ?????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? 5, ?????????????? 3?

$$\left[\begin{array}{c} \vdots \end{array} \right]$$
[illegible]

?) ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ??? ??? ?????????????? ??? ????? 4, ?????????? 3, [????????] ??, ?????? ??? ??????????»

6 ?? ????? 4, ????????? 3, ????????? ?? ??? ??, ??? ????? ????????? ??????????,
 ?????????, ??? «???????? ??????? ? ????????? ??????? ??? ??? ????????????? ???????,
 ??? ????????????????????? ??? ??? ??????? ?????????????????» ??? ??? «???????? ????????? ?????
 ?????????».

7 ?? ????? 13. ? . ??? ????? ??????? ??????????;

«?? ????? ???? ????????? ?? ????????? ????? ????????????????? ????? ????? ?????????? ??????????
 ????????????????? ????? ?????????????????:

$$[\dots]$$

?) ??? ????????????? ??????? ??? ?, [?????????] ??, ?? ??? ??.

?? ????? ???? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ????????, ??????????
?? ?? ???? ????????? ?????? ?? ??????????????»

8 ?? ????? 28, ?????????? 3, ??? ?? ???? ??????? ??????:

«???? ?? ???????? ??? ?????????????? ???? ?????????? 4 ???????????? ?????????? ?? ?????? ????? ??????????;

$$[\dots]$$

?) ?? ?????????? ?? ????????????? ??? ??? ????? ??? ????????????????? ??? ?????????? ??
 ????????? ??? ??? ????????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????????

$$[\dots]\gg.$$

9 ?? ????????? ?? ??? ?? ???? ???????, ??? ?????????????? «??????? ??? ?????????????? ??? ????? 28, ?????????? 3, ????????? ??, ?????????», ??????????, ??? ????? 16 ?????, «??? ?????????????? ??? ????? 4, ?????????? 3, ?????????? ???????? [??? ?????????]».

10 ?? ????? 33, ?????????? 1, ??? ????? ?????????? ??????????:

«?? ?? ????????? ?????? ????????????? ??????????, ????? ?? ??? ??????????????? ?? ??
 ?????????? ????????????? ?????????? ??? ?? ????????? ?????????????, ?? ?????????, ??
 ??????????????? ?? ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????? ???????????????

????????, ?? ????????? ??? ????????? ????????? ????????????? ????? ?? ?????? ?????????
?????? ?????????? ? ????????? ?????? ??? ??? ????????????? ?????????????, ??? ??? ??? ??????????
??? ?????????????, ????????? ?????? ?????????????, ????????????? ?????????? ? ?????????????, ???,
????????????, ????????????? ??????, ????????????? ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????
?????? ?????????, ??? ??? ?????????????, ??????, ??? ?????? ?? ??????, ????????????? ? ?????? ???
????????, ??? ????????????? ?????? ?????? ??????, ?? ????????????? ??? ????????????? ?? ??
????????? ?????????.»

?? ?????????? ???????

? ????????????? ????????? ????????? ?? ??? ????? ?????????????????? ??????

11 ?? ?????? 8 ??? ?????? 30/1985 ????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (Ley 30/1985 del
Impuesto sobre el Valor Añadido), ??? 2?? ?????????? 1985 (BOE ????. 190, ??? 9??
???????????? 1985, ?. 25214), ??????????:

«??? ??? ??? ?????????????????? ?????? [(??? ????: ???)] ?????????????????:

[...]

18. ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????, ????????????? ??? ?? ????????? ? ???
?????????? ??? ??? ??????????:

[...]

?) ?? ?????????? ??? ?? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????, ??
?????? ?????????? ??? ?????????, ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????
??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ????????? 18, ?????????????????:

?. ?????? ?????????????????????? ?????????????,

?. ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????????, ???? ???? ? ?? ???? ?????????, ???
??????????, ?? ?????? ? ??? ???' ?????????????????? ?????????? ???? ?????????.

[...]»

12 ?? ?????? 13, ????????????? 1, ?????? 18, ?????????? k, ??? ?????????? ?????????????
2028/1985 ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???? ??? ?????? ??????????????
????? (Real Decreto 2028/1985 por el que se aprueba el Reglamento del Impuesto sobre el Valor
Añadido), ??? 30?? ?????????? 1985 (BOE ????. 261, ??? 31?? ?????????? 1985, ?. 34469),
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? 8 ??? ?????? 30/1985,
????????????????? ??? ?????????? ??????????:

«?? ????????? ? ?? ????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???? ?????????? ????

[...]»

13 ?? ?????? 20, ????????????? 1, ?????? 18, ?????????? k, ??? ?????? 37/1992 ???? ??? ??????
????????????????? ?????? (Ley 37/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido), ??? 28??
????????????? 1992 (BOE ????. 312, ??? 29?? ????????????? 1992, ?. 44247), ???? ??????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????
2028/1985.

¿ ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ????? ?????

14 ¿ ????? 24/1988 ??? ??? ?????? ????? (Ley 24/1988 del Mercado de Valores), ??? 28??
???????? 1988 (BOE ????. 181, ??? 29?? ??????? 1988, ?. 23405), ??? ?????????????? ?? ???
???? 18/1991 ??? ??? ?????? ?????????????? ??????? ????????? (Ley 18/1991 del Impuesto
sobre la Renta de las Personas Físicas), ??? 6?? ??????? 1991 (BOE ????. 136, ??? 7??
???????? 1991, ?. 18665, ??? ?????: ?????? ??? ??? ?????? ?????), ?????????, ??? ????? 108
?????, ?? ?????:

«1. ¿ ?????????? ?????? ?????????? ? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????? ??????????????
??? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ???????, ?????? ??? ??? ??? [???].

2. ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1, ?????????????? ??? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ??????????????????
??? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?? “????????????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ??????”:

1. ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ????
????????????????? ??????, ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ??
????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ???????, ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????, ???????, ??????? ? ?????? ??????????????????
??? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? 50 % ??? ???????
????????? ??? ???????, ??? ??? ?????????????? ???, ??? ??? ?? ??? ????????, ? ??????????
?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?, ??????????????, ??? ??? ???
????????????? ?? ?????? ??????? ??? ??? ?? ??? ?????????????????.

???? ?????? ??? ?????????????? ?????????, ? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????, ?????? ? ???????, ?????????? ??? ??? 50 % ??? ?????????????? ?????????????.

??? ??? ?????????????? ??? 50 % ??? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????,
??? ?????????????????? ?????? ?? ????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????
????????????, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????????
????????????? ? ?????????????? ??? ??????????

2. ?????????????????? ??????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ????, ??? ???
????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ??????

???? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????????????? ?????????????, ?
?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ???
??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ???????.»

¿ ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????????
?????????????

15 ?? ?????? 7, ?????????????? 5, ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????
??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ???

?????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? (Ley del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados), ??? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????? 3050/1980, ??? 30?? ?????????????? 1980 (BOE ????. 29, ??? 3?? ?????????????? 1981, ?. 2442), ???? ?????????????????? ?? ??? ????? 29/1991 ????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? (Ley 29/1991 de adecuación de determinados conceptos impositivos a las Directivas y Reglamentos de las Comunidades Europeas), ??? 16?? ?????????????? 1991 (BOE ????. 301, ??? 17?? ?????????????? 1991, ?. 40533), ???????:

«??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? “????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????” ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????????????? ?????????????????????????? ?????? ???, ?? ?????? ?????????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? [???]. ?????????????, ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????, ?? ?????????????????????? ??? ??? [???], ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????, ?????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? [???].»

? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????

16 ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???, ??? ?????????? ??? 1991, ? Caixa, ? ?????? ?????????? ?? 3,26 % ??? ?????????????????? ?????????????? ??? Inmobiliaria Colonial SA (??? ??????: Inmobiliaria Colonial), ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ???, ?????? ??????, ??????? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? Banco Central SA ?????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????????. ?? ?????????????????????????????? ??????? ??????????????, ??? ?????????????????? ??? 1992, ?????? ?????????????, ?? ?????????? ??? Caixa, ??? ?????????????? ?????????????????? ??? Banco Central SA ?????? Inmobiliaria Colonial, ?? ?????? ?????????????? ??? 63,85 % ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????. ? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????? Caixa ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? 65 %. ?????? ??? ?? ??? ?????????????, ? Caixa ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? Inmobiliaria Colonial, ??? ??????????, ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????, ?????????? ??? 96,85 % ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????.

17 ??? ?????????? ??? 1992, ? Caixa ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? 6 %, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 108 ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? 50 % ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????????. ? Caixa ?????????????????????, ?? ?????????? ???, ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? 16 256 808 232 ?????????????? ?????????? (ESP) ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? 975 408 494 ESP.

18 ???????, ??? ?????????????????? ??? 1993, ? Caixa ?????????? ??? ??? Delegación Territorial de Barcelona del Departamento de Economía y Finanzas de la Generalidad de Cataluña (????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????) ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??????? ??????? 975 408 454 ESP, ??????????, ??? ??? ??????, ???????, ??? ?? ?????? 108 ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????? ??????? ??? ?????? ??????????, ???, ?????????????, ???, ?? ?????? ?????????????????, ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????????? ???????, ?????????? ?????? ???

????????? ?????? ?????????.

19 ?????? ??????? ????? ?????????? ????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????
?????????????, ? Caixa ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ??????????????. ?? Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña
?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? 30?? ?????????????? 1998, ? ?????? ??????????????
??? ?? Tribunal Económico Administrativo Central ??? 14 ?????? 1999.

20 ? Caixa ??????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
Tribunal Superior de Justicia de Cataluña, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????, ??? 28
????? 2004, ?????????? ?? ??? ?????? ? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??????
??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? Inmobiliaria
Colonial, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?? ?????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????.

21 ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ? Caixa ?? ??? ?????????? ???
?????????????????. ?? ?????????????????? ?????? ?????????????, ???????, ??? ?????????????????? ??? ??????? 108
??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ??,
???????? 5, ??? ?????? ?????????, ??? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????? 108 ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????????? ?????????????????? ???' ??????? ?? ??? ?????? ??? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ??? ??? ???, ??? ? ?? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????????????????? ??? «??
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????????, ??????? ? ??????????????, ???
????????????????? ?????? ?????????????? ? ???' ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??????????».. ?????????, ?
Caixa ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????? ???, ???????, ???????, ??? ??
????? ??????? 108 ???, ?????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???????,
????????? ? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????
????????????? ?????? ???????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ??
????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????, ?????????????????? ??
?????? ??? ?????????????????.

22 ? Caixa ??????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? Tribunal Superior de Justicia de
Cataluña ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????
?????????????, ? ??????? ??????, ??????, ?????????? ??? ??????? 13, B, ?????????? ??, ??????? 5,
?????? ??? ??? ??????? 5, ?????????????? 3, ??? 27 ??? ?????? ?????????.

23 ?????? ??? Caixa, ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??? ?
????????? ??? ?? ???? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????,
??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????
?????????. ?????? ?? ?????? ??? Caixa, ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?
????????????? ??????????, ? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?
??? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????, ?????? ?????? ??? ??? ??????????????????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?? ??? ?????? ??? ??? ???, ?????? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????,
?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 27 ?????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ?????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???
????????????????????? ???????????.

24 ??????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????? 13, B,
?????????? ??, ??????? 5, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 5, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ??????
????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????????

????????? ?????????? ??????? ? ??? ??????????? ??????? ??? ????????????. ????????, ??
????????????? ?????? ??????????? ??? ?????? ?? ??????????? ??? ?????? ?????, ? ?????
????????????? ?' ????? ?????????? ??? ?????? 28, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????,
?? ??????????? ?? ?? ??????????? ??, ?????? 16, ?????, ?? ?????????????????? ?? ??????????????
??? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????? ??? ??????? ??? ??????????????? ??? ?? ?????? 4,
????????????? 3, ??????

27 ?????????, ?? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????? ??? ??????, ??????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??
??? ??? ???, ?????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ???
????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ???, ??
????? ?????????????, ? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ???????????,
?????, ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????????

28 ?? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ???
???, ?????? ?? ?????????????? ??? ? ??? ???? ???? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????
?????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ??? ??? ????
????????????? ?????? ?????? ?????????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????? 33, ?????????????? 1, ??? ??
????? ????????. ?????????, ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
????? ??? ??? ? ??????? ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ?? ???? ??
??? ??? ??? ???? (??., ??? ?? ?????? ???, ?????????? ??? 8?? ??????? 1986, 73/85,
Kerrutt, ??????? 1986, ? 2219, ????? 22, ??? ??? 11?? ?????????? 2007, C?283/06 ??
C?312/06, KÖGÁZ ?..?, ??????? 2007, ? I?8463, ????? 33).

29 ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????
????, ?????? ?? ?o????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????
??? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 33, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? 27?? ??????????? 2008,
C?151/08, Renta. ?? ?????????????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ???
????????????? ??? ?? ?????????????? ??? (??., ?????? ?????, ?????????? ??? 3?? ?????????????? 2006,
C?475/03, Banca popolare di Cremona, ??????? 2006, ? I?9373, ????? 28 ??? ???
????????????????? ?????????????), ??????, ?? ??? ?? ??? ?????????, ??? ?????? ??? ???
????????????????????? ??? ???? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????
??? ??? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 33, ??????????????
1, ??? ?????? ?????????.

30 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????
????????????????????? ??????????????. ?????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? Renta, ?????????????? ? ?????????????? ??? ? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ????

31 ??????? ??? ?????????? ???????, ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ???
? ??? ???? ???? ??? ???? ???? ??? ?????????????? ??????? ???????, ??? ?????? ?? ??????
108 ??? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????, ?????????? ?? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????

32 ?? ?? ????? ??????? ??, ??? ?????? ?? ?????????? ???? ?????????, ?? ??????
 ??????????? ????? ?? ???????????????, ???' ?????, ??, ??????? ?? ?????? ???????, ???
 ????? ?? ??????? 13, ?, ????????? ??, ?????? 5, ??????? ??????????, ?????, ?? ???????
 ?????????????? ???????, ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ???? ?????????????? ???? ????
 ??? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????
 ?? ??? ???.

33 ?? ??? ?????? ???????????? ???, ? ???????? ?????? ??? ? ?????? ????? ?????? ???
 ???????? ????? ????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ??? ??? ????? ???,
 ???????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? Caixa, ??? ??? ? ?????????? ??? ???????? ???
 ???????? ???????? ?? ???????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ????? ????????? ????????, ? ???,
 ?? ?????????????? ?? ??????? ???????,???? ???? ???.

34 ??????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????
 ??????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?????????????? ?? ??????????????? ??
 ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ??? ?? ?? ??????????????? ??????????????? ??????????? ??
 ????????? ?????????????????? ????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? Caixa, ??? ?????
 ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ???????, ?? ?????? ??????????? ?? ??? ??,
 ??? ?????????????? ?? ?? ??? ?? ?? ?????????????????? ??????????????? ???????????.

35 ???????, ?????? ?? ?o???????? ??? ? ??????????? ????????????, ??? ??????
 ?????????? ?????? ??? ?????? ????????? ?? ????????? ????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??
 ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ??????????, ?????, ????????? ?? ???
 ?????????????? ??????, ?? ??????? ??? ????????? ????????? ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????
 ?????????? ?????????? ??? ????????? 5, ?????????????? 3, ??? ?????? ?????????, ?? ??????????? ?? ??
 ?????? 13, B, ?????????? ??, ??????? 5, ?????????? ?????????????, ??????, ?????? ??? ?????????? ???
 ????????? 13, ?, ?????????? ??, ??? ?? ?????? ?????????.

36 ??????, ???????????? ? ???????????? ??? ? ???????? ???? ???????????? ??? ????????
 ?????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ? ???????? ???????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????
 ??????????????. ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????,
 ?????? ???????????? ?????????? ??????, ??? ???????? ?????????? ???????? ??? ???????????? ??? ????????
 ??????????, ?? ???????? ?????? ???????????????? ??? ??? ???????????? ??? ???????? ??????, ??? ?????? ???
 ?????? ??????????, ??? ???????? ???????????? ? ??????????.

37 ?? ???? ??????????, ???? ????????? ???? ???? ????????? ???? ????? ???? ??????
 ????????, ? ?? ??? ?????? ???? ????????? ???? ???????, ??? ?????? ?????????????? ??????
 ????? ?????? ?? ????????? ????? ?????? ???? , ??????? ?????? , ????????? ???? ???? , ???? ????? ?
 ????????? ????? ?????? ???? . ???????, ???? ????? ???? ?????? ???? ?? ???? ????? , ?????????
 ????????? ????? ?? ??????? ????????? ?? ?????? , ? ???, ?? ??????????? ?? ??? ???? , ??????? ????
 ?? ????? ?????????.

38 ????????, ?????????????? ????? ??? ????????????????, ?????????? ? ?????????? ??? ??????
 ????????,

39 ? ????????? ????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ????????? ??????????????. ?????
 ????? ??????????? ?????, ??? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ??????
 ?????????? ????? ?????? ?????, ??????????????? ?? ?? ????????????? ????? ?? ?????? ????????? ??????????

45 ?? ??????????, ??????????? ? ??????????, ???? ????? ?????? ??? ? ?????????
 ?????????, ??? ??? ?? ????????? ??? ????????? ??? ?????? ?????? ??????????????? ???
 ?????????? ????? ??? ?????? ????????? ??????, ??????? ? ????????? ?????? ?????? ??? ??????????

?????????? ?????????? ??????????? ?? ??? ????????? ??????????, ?????????????????? ????? ?????????, ?? ??????? ????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????, ?????????????????? ?????? ??? ? ??????????? ?????? ?????????? ??????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ??? ??????? ???????, ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????? 50 % ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????.

46 ??????, ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ???????, ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ???????, ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????. ???????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????.

47 ?? ??????, ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ??????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???, ??? ??????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ??? ??? ?????????? ??????????????? ??? ?????? ??????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???????, ?????????????? ???, ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?? ?? ?????????? ??????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????? ???????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? Tribunal Supremo.

48 ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????????o.

??? ??? ?????????????? ???????

49 ??????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ???????????????, ?????? ??? ?? ??? ???????????, ??? ??????????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ??????????????? (????????? ??????) ???????????????:

? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ??????????????????? ?? ??? ?????????? 91/680/??? ??? ??????????????, ??? 16?? ??????????????? 1991, ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????? ??????? ?? ??????? 108 ??? ??????? 24/1988 ?????? ??? ?????????? ?????? (Ley 24/1988 del Mercado de Valores), ??? 28?? ?????????? 1988, ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????? 18/1991 ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????? (Ley 18/1991 del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas), ??? 6?? ?????????? 1991, ??? ?????????????? ??? ? ??????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ???????????, ?? ??????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????? ??????? ??? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ??????, ??????????? ??? ?????? ?????????????????????? ???????, ?????? ?????? ? ??????????? ?????? ?????? ??????.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ???????????.